

# A PERÇU

INFORMATIONS ET CONSEILS  
POUR AGIR À L'INTENTION DES FEMMES  
VICTIMES DE VIOLENCES



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für  
Arbeit, Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

#moderndenken

## POURQUOI MOI? QUE FAIRE POUR ME PROTÉGER?

Les violences faites aux femmes, dans les couples mariés ou non, prennent de nombreuses formes: agressions sexuelles, viols et stalking ou encore traite des êtres humains et violence au nom de l'honneur.

Vous cherchez des réponses ou de l'aide? Vous êtes apeurée, démunie, triste ou furieuse et rongée par la colère? Quelles que soient vos émotions et les questions qui vous passent par la tête, nous vous conseillons et vous accompagnons, que les violences appartiennent au passé ou au présent. Dans le dépliant, vous trouverez des informations sur les différentes offres du dispositif d'aide contre les violences faites aux femmes dans le Land de Saxe-Anhalt ainsi que d'autres conseils et astuces.

Nous savons qu'il vous est parfois difficile de nous faire confiance. C'est vous qui décidez de ce que vous nous confiez. Nous prenons votre situation et vos questions au sérieux. L'entretien est gratuit, confidentiel et, sur demande, anonyme.

Les individus issus de l'environnement social des personnes concernées désireux d'aider et d'obtenir des renseignements sur l'accompagnement des personnes victimes de violences, peuvent également se tourner vers le dispositif d'aide et bénéficier d'un entretien gratuit. L'offre s'adresse aussi aux professionnels susceptibles d'être en contact avec des femmes victimes de violences dans le cadre de leur profession ou de leur mission bénévole.

Vous êtes non binaire, gender-fluid ou une femme transgenre? Les offres de crise sont à votre disposition. Si nécessaire, les conseillères rechercheront avec vous une offre d'accompagnement adaptée.

## Vous trouverez des informations sur les thèmes suivants:

- Aide et accompagnement sur place
- Conseil dans des situations de crise aiguë
- Conseil et établissements de protection
- Aide après une agression sexuelle
- Aide en cas de traite des femmes, de mariage forcé et de violence au nom de l'honneur
- Espace de protection pour se rencontrer et échanger
- Autres dispositifs d'aide et de conseil
- Accompagnement juridique
- Conseils pour agir et plans de secours



## AIDE ET ACCOMPAGNE- MENT SUR PLACE

[www.gewaltfreies-sachsen-anhalt.de](http://www.gewaltfreies-sachsen-anhalt.de)

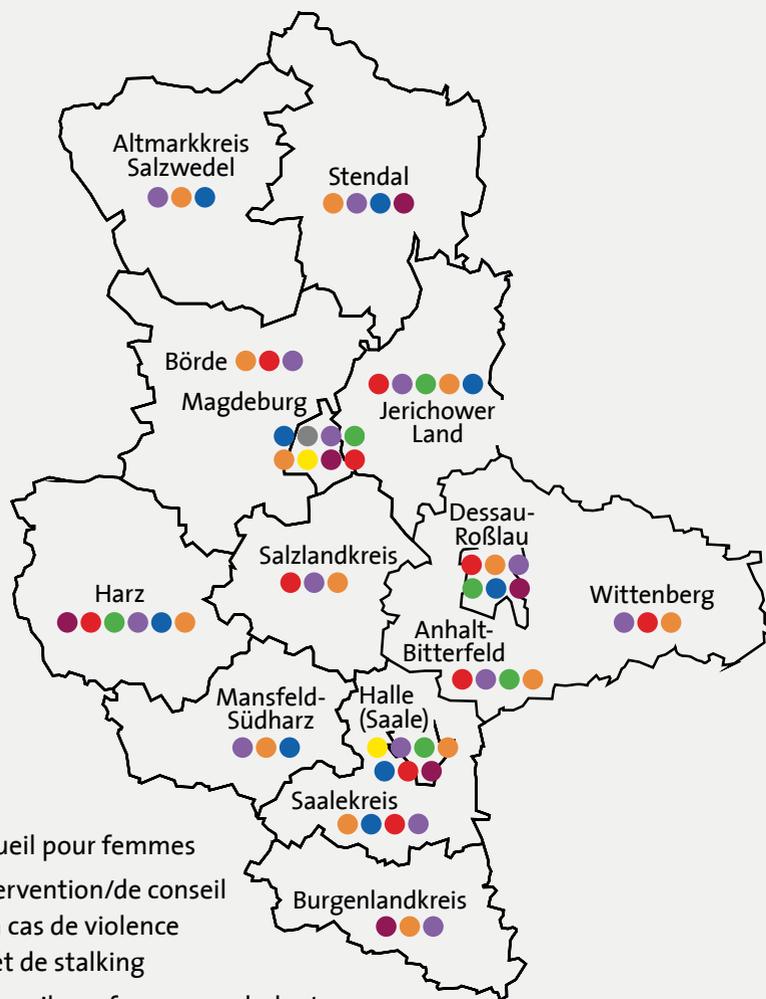
Bénéficiez d'entretiens dans votre langue maternelle en appelant **la ligne d'aide contre les violences faites aux femmes**, à savoir le numéro gratuit **116 016**

La ligne d'aide vous accompagne en fonction de votre situation personnelle et vous oriente vers l'offre adaptée sur place.

Toutes les prestations d'accompagnement et de conseil peuvent être réalisées dans votre langue maternelle grâce à l'intervention de nos interprètes. Nous garantissons l'accès aux femmes en situation de handicap et leur proposons des solutions personnalisées. En cas de question ou de problème, l'organisme LIKO se tient à votre disposition au **0391-629 35 23**.



## AIDE ET ACCOMPAGNEMENT SUR PLACE



- Maison d'accueil pour femmes
- Centres d'intervention/de conseil spécialisés en cas de violence domestique et de stalking
- Centres de conseil aux femmes ambulants
- Centres de conseil spécialisés pour les victimes de violences sexuelles
- Aide en cas de traite des femmes, de mariage forcé et de violence au nom de l'honneur
- Espace de protection pour se rencontrer et échanger
- Accompagnement juridique
- Autres dispositifs d'aide et de conseil

## CONSEIL ET ÉTABLISSEMENTS DE PROTECTION

### MAISONS D'ACCUEIL POUR FEMMES

**Vous êtes menacée ou victime de violences, et vous cherchez à vous protéger?**

Les maisons d'accueil pour femmes offrent un hébergement sûr aux femmes, à leurs enfants. Toutes les collaboratrices sont des professionnelles chevronnées qui ont suivi une formation adéquate. Elles s'adaptent à vos besoins et vous accompagnent pour votre nouveau départ dans une vie que vous avez choisie sans violence. Elles se tiennent à votre disposition 24 h/24.

Les psychologues de l'équipe mobile des maisons d'accueil de Saxe-Anhalt vous proposent à vous et à vos enfants une prestation d'accompagnement spécifique: un suivi psychologique.

Les Collaboratrices vous conseillera même sans hébergement au maison d'accueil.



Aschersleben	0152-02 89 35 28
Ballenstedt	0171-853 74 59
Bernburg	0163-178 29 28
Bitterfeld-Wolfen	03494-310 54
Burg	0392-12 140
Dessau-Roßlau	0177-433 22 16
Halle (Saale)	0345-444 14 14
Köthen	0162-892 29 65
Magdeburg	0152-23 42 66 34
Merseburg	0172-871 74 70
Salzwedel	03901-42 48 59
Sangerhausen	03464-57 00 72
Staßfurt	0162-159 97 41
Stendal	03931-715249
Weißenfels	0171-540 48 44
Wernigerode	0173-209 97 00
Wittenberg	0177-602 02 80
Landkreis Börde	0391-289 210 60
Zeitz	0160-648 49 13 0175-276 33 13

## CONSEIL DANS DES SITUATIONS DE CRISE AIGÛE

### Centres d'intervention/de conseil spécialisés en cas de violence domestique et de stalking

#### VIOLENCE DOMESTIQUE

Vous avez été ou êtes encore maltraitée ou menacée par votre partenaire ou ex-partenaire? La violence domestique prend plusieurs formes: insultes, coups, détérioration de vos biens sous le coup de la colère, menaces, intimidation et/ou chantage.

#### STALKING

Une personne vous harcèle, vous suit, vous épie et/ou vous menace et vous ne savez comment mettre un terme à cette situation? Les centres de conseil spécialisés vous donnent des conseils personnalisés par téléphone ou sur place. Si nécessaire, les collaboratrices du centre vous établiront un plan de sécurisation individuel, vous accompagneront à la police, chez un avocat et au tribunal et vous informeront sur les actions judiciaires civiles et pénales que vous pouvez engager.



- ➔ **Interventionsstelle Dessau-Roßlau** 0340-66 12 85 39  
(Dessau-Roßlau, Wittenberg)
- Außenstelle Köthen** 01590-449 97 98  
(Salzlandkreis, Anhalt-Bitterfeld)
- ➔ **Interventionsstelle Halle** 0345-68 67 90 7  
(Halle, Saalekreis, Mansfeld-Südharz, Burgenlandkreis)
- ➔ **Interventionsstelle Magdeburg** 0176-43 18 05 37  
(Magdeburg, Jerichower Land, Bördekreis, Landkreis Harz)
- ➔ **Interventionsstelle Stendal** 03931-70 01 05  
(Landkreis Stendal, Altmarkkreis Salzwedel)
- Außenstelle Salzwedel** 0176-83 78 68 23

## CENTRES DE CONSEIL AUX FEMMES AMBULANTS



### Centres de conseil ambulants

Vous êtes menacée ou victime de violence domestique, mais vous ne souhaitez pas trouver refuge dans une maison d'accueil pour femmes? Tournez-vous vers un centre de conseil aux femmes ambulants pour obtenir des conseils, un accompagnement et de l'aide. Les collaboratrices vous apportent leur soutien pour un nouveau départ dans une vie que vous avez choisie sans violence.

Les femmes en situation de handicap physique, psychique et/ou mental peuvent s'adresser au centre de conseil ambulants de la maison d'accueil pour femmes de Magdebourg.

- Bernburg** 03925-30 25 95
- Bitterfeld-Wolfen** 03494-31 05 4
- Burg** 03921-21 40 oder 0162-28 54 70 9
- Dessau-Roßlau** 0151-11 53 11 22
- Halberstadt** 03941-61 35 55
- Haldensleben** 0170-72 48 79 7
- Halle (Saale)** 0345-44 41 41 4
- Magdeburg** 0162-53 02 74 0 oder 0176-62 82 28 80
- Merseburg** 03461-24 99 84
- Oebisfelde** 0170-72 48 79 7
- Oschersleben (Bode)** 0170-72 48 79 7
- Schönebeck (Elbe)** 03925-30 25 95
- Staßfurt** 03925-30 25 95
- Wanzleben** 0170-72 48 79 7
- Wittenberg** 03491-87 71 16 9 oder 0173-36 20 29 1
- Wolmirstedt** 0170-72 48 79 7

## AIDE APRÈS UNE AGRESSION SEXUELLE

### Centres de conseil spécialisés pour les victimes de violences sexuelle

**Vous avez été ou êtes victime d'agressions et/ou d'abus sexuel(le)s?** La violence sexuelle est une atteinte grave à votre intimité contre votre volonté.

Les collaboratrices des centres de conseil spécialisés vous aident à surmonter les événements, vous assistent dans l'intervention de

crise, la stabilisation et la lutte contre le stress, la sélection d'une thérapie et la recherche de dispositifs d'aide adaptés. Elles vous accompagnent dans vos échanges avec les autorités et dans le cadre de la procédure pénale en vous proposant une assistance juridique.

→ **Wildwasser Dessau e. V.** | Törtener Straße 44 | 06842 Dessau-Roßlau | Tel. 0340-220 69 24 | wildwasser-dessau@t-online.de | www.wildwasser-dessau.de

→ **Lichtung - Fachberatungsstelle gegen sexualisierte Gewalt in Halle (Saale), Saalekreis, Burgenlandkreis und Mansfeld-Südharz des AWO Regionalverbands Halle-Merseburg e.V.** | lichtung@awo-halle-merseburg.de

**Beratungsstelle Halle** | Wilhelm-Külz-Straße 22 | 06108 Halle (Saale) | Tel. 0345-523 00 28 | fachberatung@awo-halle-merseburg.de

**Außenstelle Querfurt** | Merseburger Straße 70 | 06268 Querfurt | Tel.: 0345-52 300 28 | fachberatung@awo-halle-merseburg.de

**Außenstelle Sangerhausen** | Karl-Liebknecht-Straße 33 | 06526 Sangerhausen | Tel. 0345-523 00 28 | fachberatung@awo-halle-merseburg.de

→ **Wildwasser Magdeburg e. V.** | Ritterstraße 1 | 39124 Magdeburg | Tel. 0391-251 54 17 oder 0171-295 15 71 (SMS/Signal) | info@wildwasser-magdeburg.de | www.wildwasser-magdeburg.de

**Außenstelle in den Räumlichkeiten des Beratungszentrums der Diakonie Genthin** | Poststraße 3 | 39307 Genthin | Tel. 0391-2515417

**Außenstelle von Magdeburg in den Räumlichkeiten des Beratungszentrums der Diakonie Quedlinburg** | Carl-Ritter-Straße 16 | 06484 Quedlinburg | Tel. 0391-2515417

→ **DRK Beratungsstelle Miß-Mut** | Stadtseeallee 1 | 39576 Stendal | Tel. 03931-21 02 21 | miss-mut@drk-stendal.de | drk-stendal.de/miss-mut

**Außenstelle im Familienhof Salzwedel** | Schmiedestraße 13 | 29410 Salzwedel | Tel. 03931-210221

## AIDE EN CAS DE TRAITE DES FEMMES, DE MARIAGE FORCÉ ET DE VIOLENCE AU NOM DE L'HONNEUR

### Centre de conseil spécialisé Vera

#### TRAITE DES FEMMES

**Vous êtes exploitée dans votre travail ou votre vie?** La traite des êtres humains est une violation grave des droits de l'homme!

#### MARIAGE FORCÉ ET VIOLENCE AU NOM DE L'HONNEUR

**Votre environnement familial vous soumet à une pression psychologique forte et exerce un contrôle permanent sur vous? Vous allez bientôt être contrainte de vous marier?**

Le centre de conseil spécialisé vous aide à vous en sortir. Il vous assiste à long terme et répond à vos questions juridiques. Les collaboratrices du centre de conseil spécialisé vous aident à trouver un hébergement sûr et anonyme.



→ **Vera – Fachstelle gegen Frauenhandel und Zwangsverheiratung in Sachsen-Anhalt**

Termin nach Vereinbarung unter:  
Telefon: 0391-999 77 850  
vera@awo-sachsenanhalt.de

Postanschrift:  
AWO Landesverband  
Sachsen-Anhalt.e.V.  
Seepark 7 / 39116 Magdeburg

Schutzwohnung für  
hochgefährdete Betroffene:  
Telefon: 0391-999 77 868



## ESPACE DE PROTECTION POUR ÉCHANGER ET SE PROTÉGER

### CENTRES POUR FEMMES

Les offres dans les centres pour femmes visent à donner de la force, accompagner et promouvoir les femmes et les filles. Vous y trouverez un espace protégé destiné aux rencontres et aux échanges. Les collaboratrices se tiennent à vos côtés pour vous conseiller dans différentes situations de vie et vous orienter si nécessaire vers un dispositif d'accompagnement à proximité.



→ **Tea-TREFF**  
August-Bebel-Straße 30  
39288 Burg | Tel. 03921-31 58  
  
fz-teatreff@rolandmuehle-burg.de  
www.skz-burg.bplaced.net/  
maedchen-und-frauenzentrum-  
tea-treff/

→ **Sozial-kulturelles  
Frauenzentrum Dessau e. V.**  
Törtener Straße 44  
06842 Dessau  
Tel. 0340-882 60 70  
  
frauenzentrum-dessau@gmx.de  
www.frauenzentrum-dessau.de

→ **Frauenzentrum Halberstadt**  
Gröperstraße 56  
38820 Halberstadt  
Tel. 03941-60 11 92  
  
lilith@ufv-halberstadt.de  
www.ufv-halberstadt.de

→ **Frauenzentrum  
Weiberwirtschaft Halle**  
Karl-Liebknecht-Str. 34  
06114 Halle (Saale)  
Tel. 0345-202 43 31  
  
fzweiberwirtschaft@web.de  
www.dornrosa.de



→ **Volksbad Buckau c/o Frauenzentrum Courage**  
Karl-Schmidt-Straße 56 | 39104 Magdeburg | Tel. 0391-404 80 89  
kontakt@courageimvolksbad.de | www.courageimvolksbad.de

→ **Frauenzentrum Wernigerode**  
Marktstraße 11 | 38855 Wernigerode | Tel. 03943-62 60 12  
frauenzentrumWR@web.de | www.frauenzentrumwr.de

→ **Frauenzentrum Wolfen**  
Fritz-Weineck-Straße 4 | 06766 Bitterfeld-Wolfen | Tel. 03494-210 05  
frauenzentrumwolfen@t-online.de | www.frauenhelfenfrauen-wolfen.de



## ACCOMPAGNEMENT JURIDIQUE

### AIDE AUX VICTIMES DU SERVICE SOCIAL DE LA JUSTICE

**Vous êtes victime d'un délit? Vous devez témoigner dans le cadre d'une procédure judiciaire?**

L'aide aux victimes comprend un accompagnement respectueux, des informations et des conseils sous forme d'entretiens discrets et empathiques, d'aides pratiques, d'une assistance juridique et d'orientation vers d'autres dispositifs d'aide.

### ACCOMPAGNEMENT PSYCHOSOCIAL

L'accompagnement juridique psychosocial vous offre une assistance complète avant, pendant et après une audience. Les collaboratrices sont à vos côtés pour vous décharger, vous donner de la force pour témoigner lors de l'audience, en particulier si vous êtes victime d'un délit sexuel ou des conséquences lourdes d'un délit.



### ADRESSES POUR L'AIDE AUX VICTIMES

- **Sozialer Dienst der Justiz in Halle**  
Willi-Brundert-Straße 4  
06132 Halle (Saale)  
Tel. 0345-220 18 30  
[soz-dienst.hal@justiz.sachsen-anhalt.de](mailto:soz-dienst.hal@justiz.sachsen-anhalt.de)
- **Sozialer Dienst der Justiz in Magdeburg**  
Halberstädter Straße 8  
39112 Magdeburg  
Tel. 0391-567 49 05  
[soz-dienst.md@justiz.sachsen-anhalt.de](mailto:soz-dienst.md@justiz.sachsen-anhalt.de)
- **Sozialer Dienst der Justiz in Naumburg**  
Jahnstraße 3  
06618 Naumburg (Saale)  
Tel. 03445-230 92 11 und 03445 230 92 12 (Sekretariat)  
[soz-dienst.nmb@justiz.sachsen-anhalt.de](mailto:soz-dienst.nmb@justiz.sachsen-anhalt.de)

- **Sozialer Dienst der Justiz in Stendal**  
Mönchskirchhof 6 | 39576 Hansestadt Stendal | Tel. 03931-649 50  
[soz-dienst.sdl@justiz.sachsen-anhalt.de](mailto:soz-dienst.sdl@justiz.sachsen-anhalt.de)
- **Sozialer Dienst der Justiz in Dessau-Roßlau**  
Parkstraße 10 | 06846 Dessau-Roßlau | Tel. 0340-21 65 41 12  
[soz-dienst.de@justiz.sachsen-anhalt.de](mailto:soz-dienst.de@justiz.sachsen-anhalt.de)
- **Sozialer Dienst der Justiz in Halberstadt**  
Große Ringstraße 52 | 38820 Halberstadt | Tel. 03941-57 33 60  
[soz-dienst.hbs@justiz.sachsen-anhalt.de](mailto:soz-dienst.hbs@justiz.sachsen-anhalt.de)

### ADRESSES POUR LE BUREAU DE PROTECTION DES FEMMES TÉMOINS

- **Amtsgericht Magdeburg**  
Breiter Weg 203 – 206 | 39104 Magdeburg | Tel. 0391-606 60 39
- **Landgericht Magdeburg**  
Halberstädter Straße 8 | 39112 Magdeburg | Tel. 0391-606 21 51
- **Amtsgericht Halberstadt | Amtsgericht Quedlinburg  
Amtsgericht Wernigerode**  
erreichbar über den Sozialen Dienst der Justiz Halberstadt  
(siehe Adressen Opferberatung)



## AUTRES DISPOSITIFS D'AIDE ET DE CONSEIL

### Fachstelle ProMann

#### CONSEIL ET ACCOMPAGNEMENT HOMMES VIOLENTS

**Vous voulez réussir à résoudre vos conflits sans violence?**  
ProMann vous assiste dans votre transformation et vous fait découvrir d'autres méthodes pour traiter les conflits.



Fachstelle Täterarbeit bei häuslicher Gewalt - ProMann  
Otto-von-Guericke Str. 6  
39104 Magdeburg  
Tel. 0391-721 74 7  
www.dfv-lsa.de

**Außenstelle**  
ProMann Halle und Saalekreis  
In den Räumen des  
Familienzentrum des CVJM  
Geiststraße 29 | 06108 Halle  
Tel: 0151-23 23 30 21

promann.halle@dfv-lsa.de  
www.dfv-lsa.de/promann-halle/

## CONSEILS POUR AGIR

Ich trage immer Geld, Handy und die wichtigsten Nummern bei mir.

Ich telefoniere nur von sicherer Stelle aus, damit die gewaltausübende Person meine Pläne nicht erfährt.

Ich weihe meine Kinder zum Teil ein.

J'informe l'école maternelle des personnes autorisées à récupérer mes enfants.

Je peux enregistrer les numéros d'urgence dans mon téléphone et montrer à mes enfants comment appeler la police ou les pompiers. Je m'assure qu'ils savent indiquer l'adresse.

Je fais confiance à mon instinct. Lorsque je sens venir des confrontations violentes, j'essaie de rester à côté du téléphone ou de quitter la maison. Je me procure un téléphone portable sans que la personne violente le sache.

En cas de danger en public, sur le chemin du travail, de l'école maternelle, j'agis comme suit: je demande auprès de l'Amtsgericht [Tribunal judiciaire] compétent des ordonnances de protection au titre de la loi sur la protection contre les violences. J'ai toujours cette décision de justice sur moi.

Je cherche un conseiller juridique qui peut m'aider

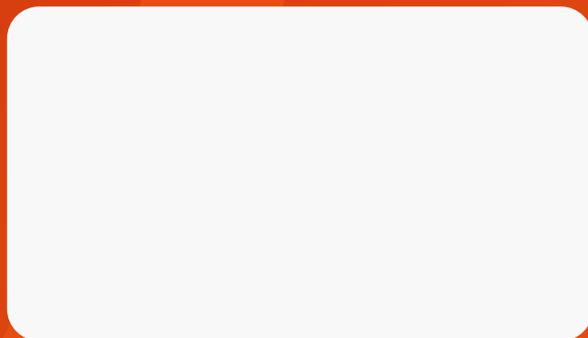
### Je prépare un sac d'urgence et je le dépose en lieu sûr.

- Carte d'identité/passeport et cartes d'identité des enfants
- Téléphone et chargeur     Justificatif de nationalité le cas échéant
- Documents justifiant la situation régulière du séjour
- Actes de naissance/acte de mariage     Cartes d'assurance-maladie (pour les enfants également)     Contrat de location, contrat de travail
- Décisions des organismes de retraite, du bureau d'aide sociale et de l'agence pour l'emploi     Décisions sur le droit de garde le cas échéant
- Documents bancaires, livrets d'épargne, titres de valeur (copies)
- L'essentiel pour quelques jours: vêtements, produits d'hygiène, affaires d'école, jouets préférés     Médicaments
- Double des clés du logement/de la voiture     Carnet d'adresses
- Souvenirs: journaux, photos et affaires préférées
- .....



Entretiens dans votre **LANGUE  
MATERNELLE** via **L'ASSISTANCE  
TÉLÉPHONIQUE** »Violences faites aux  
femmes« au numéro gratuit:

 **116 016**



5e. édition 2025

**Herausgegeben durch:**

Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit und  
Gleichstellung des Landes Sachsen-Anhalt



**SACHSEN-ANHALT**

Ministerium für  
Arbeit, Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

**#moderndenken**

**Mitarbeit:**

Landeskoordinierungsstelle zivilgesellschaftlicher  
Akteurinnen und Akteure zur Umsetzung der  
Istanbul-Konvention (LIKO)

